

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
28 April 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 151 повестки дня

**Финансирование Вооруженных сил Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира
на Кипре****Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля
2012 года по 30 июня 2013 года и предлагаемый бюджет
Вооруженных сил Организации Объединенных Наций
по поддержанию мира на Кипре на период с 1 июля
2014 года по 30 июня 2015 года****Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам**

Ассигнования на 2012/13 год	54 576 000 долл. США
Расходы за 2012/13 год	54 093 200 долл. США
Свободный от обязательств остаток за 2012/13 год	482 800 долл. США
Ассигнования на 2013/14 год	55 376 000 долл. США
Предполагаемые расходы за 2013/14 год ^a	55 376 000 долл. США
Сметный недорасход за 2013/14 год ^a	0 долл. США
Предложение Генерального секретаря на 2014/15 год	56 124 600 долл. США
Рекомендация Консультативного комитета на 2014/15 год	56 124 600 долл. США

^a Смета на 28 февраля 2014 года.

* Переиздано по техническим причинам 6 мая 2014 года.

14-31400* (R) 060514 060514



Просьба отправить на вторичную переработку



I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря в отношении Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года и в нижеследующих пунктах излагает замечания по соответствующим вопросам.

2. В ходе своего рассмотрения вопроса о финансировании ВСООНК Консультативный комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и уточнения, а в заключение представили письменные ответы, которые были получены 28 апреля 2014 года. Перечень рассмотренных документов и документов, использовавшихся Комитетом в справочных целях, приводится в конце настоящего доклада. С подробными замечаниями и рекомендациями Комитета в связи с заключениями Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года и сквозными вопросами, касающимися операций по поддержанию мира, можно ознакомиться в готовящихся к выходу докладах по этим вопросам ([A/68/843](#) и [A/68/782](#), соответственно).

II. Исполнение бюджета за период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

3. В своей резолюции [66/268](#) Генеральная Ассамблея ассигновала на содержание ВСООНК в период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года сумму в размере 54 576 000 долл. США брутто (52 532 500 долл. США нетто), включая добровольные взносы на общую сумму в 1 530 200 долл. США. Сумма в размере 32 251 867 долл. США брутто (30 194 285 долл. США нетто) была начислена государствам-членам в виде взносов. Расходы за данный период составили в общей сложности 54 093 200 долл. США брутто (51 866 500 долл. США нетто). Образовавшийся свободный от обязательств остаток в размере 482 800 долл. США брутто (666 000 долл. США нетто) в валовом выражении составляет 0,9 процента от общей суммы ассигнований. Недорасход по статьям воинских контингентов, полиции Организации Объединенных Наций и оперативных расходов был частично перекрыт дополнительными потребностями, связанными с гражданским персоналом и подготовкой к внедрению системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа», на которую ассигнования не предусматривались. Подробный анализ разницы представлен в разделе IV доклада об исполнении бюджета ([A/68/584](#)).

4. Недорасход имел место, в частности, по статьям расходов на:

а) воинские контингенты (488 300 долл. США, или 2,4 процента) — главным образом по причине того, что фактические расходы на замену личного состава контингентов были меньше суммы, предусмотренной в бюджете, ввиду использования коммерческих и чартерных рейсов, а также ввиду отсутствия в отчетном периоде происшествий, повлекших смерть или увечья. Эта разница была частично перекрыта дополнительными потребностями в возмещении расходов на военнослужащих по стандартным ставкам в связи с утверждением

дополнительного платежа правительствам стран, предоставляющих войска, в соответствии с резолюцией 67/261;

б) полицию Организации Объединенных Наций (171 300 долл. США, или 6,3 процента) — главным образом по причине того, что фактическая доля вакансий в 4,3 процента превысила заложенный в бюджет коэффициент задержки с развертыванием (2 процента), в результате чего сократились потребности в расходах на выплату суточных участников миссии и замену персонала ввиду заблаговременного оформления воздушных перевозок. Разница также объясняется отсутствием в отчетном периоде происшествий, повлекших смерть или увечья;

с) официальные поездки (183 400 долл. США, или 45,8 процента) — по причине принятия руководством решения сократить число связанных и не связанных с учебной подготовкой поездок в целях перераспределения имеющихся ресурсов для удовлетворения дополнительных потребностей в связи с подготовкой к внедрению системы «Умоджа», на которую ассигнования в бюджете не предусматривались;

д) помещения и объекты инфраструктуры (353 100 долл. США, или 3,9 процента) — по причине, в основном, приобретения меньшего числа единиц оборудования, предметов снабжения и услуг ввиду перераспределения имеющихся ресурсов для удовлетворения дополнительных потребностей в связи с подготовкой к внедрению системы «Умоджа» и меньших расходов на эксплуатационно-техническое обслуживание из-за разницы между средним фактическим курсом евро к доллару США — 0,775 евро за 1 долл. США — и курсом, заложенным в бюджет, — 0,733 евро за 1 долл. США. Недорасход был частично перекрыт дополнительными потребностями по статьям расходов на коммунальные услуги, такими как дополнительное производство электроэнергии и ремонтные работы на электростанции «Василико» и увеличение потребления воды на двух точках;

е) прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (187 700 долл. США, или 33,8 процента) — по причине, в первую очередь, решения руководства перераспределить имеющиеся ресурсы для покрытия дополнительных потребностей в связи с подготовкой к внедрению системы «Умоджа».

5. Вышеупомянутый недорасход был частично перекрыт дополнительными потребностями по статьям расходов на:

а) национальных сотрудников (415 600 долл. США, или 5,4 процента) — по причине, главным образом, прекращения в течение отчетного периода службы пяти сотрудников в Организации, а также увеличения потребностей в расходах на надбавки на иждивенцев для национального персонала категории общего обслуживания;

б) информационные технологии (565 700 долл. США, или 99,0 процента) — по причине, главным образом, приобретения оборудования, запасных частей, принадлежностей и материалов для модернизации информационно-технической инфраструктуры в целях содействия внедрению системы «Умоджа», на что ассигнования не предусматривались.

6. Информацию по отдельным статьям расходов, представленную в отчете об исполнении бюджета, Консультативный комитет в соответствующих случа-

ях комментирует в части, посвященной предлагаемому бюджету на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года.

III. Финансовое положение и информация об исполнении бюджета на текущий период

7. Согласно представленной Консультативному комитету информации по состоянию на 17 марта 2014 года общая сумма взносов, начисленных государствам-членам в связи с финансированием ВСООНК с момента начала их деятельности, составила 505 378 000 долл. США. Сумма полученных на эту же дату платежей составила 481 383 000 долл. США и, соответственно, задолженность составила 23 995 000 долл. США. Комитет был также информирован о том, что по состоянию на 31 декабря 2013 года задолженность перед странами, предоставляющими войска, составляла 3 958 000 долл. США, а по имуществу, принадлежащему контингентам, — 1 041 000 долл. США. По состоянию на 17 марта 2014 года с учетом трехмесячного оперативного резерва в размере 10 551 000 долл. США (за вычетом сумм, причитающихся предоставляющим войска странам) остаток наличности на счетах Сил составил 13 800 000 долл. США. За вычетом оперативного резерва остаток наличности составил 3 249 000 долл. США.

8. Что касается компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности, то по состоянию на 28 февраля 2014 года за все время существования Сил по 286 требованиям было выплачено 1 645 000 долл. США. Неурегулированных требований не осталось.

9. Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 31 марта 2014 года фактическая численность персонала ВСООНК, которая отражает как полную заполненность должностей национальных сотрудников-специалистов, так и превышение на 8,1 процента утвержденной численности воинских контингентов в связи с некоторой задержкой отбытия военнослужащих при их ротации, была следующей:

Категория	Утвержденная численность ^a	Фактическая численность	Доля вакансий (в процентах)
Воинские контингенты	860	930	(8,1)
Полицейские Организации Объединенных Наций	69	66	4,3
Международные сотрудники	38	37	2,6
Национальные сотрудники-специалисты	2	2	—
Национальные сотрудники категории общего обслуживания	110	107	2,7

^a Максимальная утвержденная численность на данный период.

10. Консультативному комитету была представлена таблица с данными о текущих и прогнозируемых расходах в период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года. Расходы за этот период по состоянию на 28 февраля 2014 года составили 38 929 100 долл. США брутто. Согласно смете в конце текущего финансового периода общая сумма расходов составит 55 376 000 долл. США при

ассигнованиях в размере 55 376 000 долл. США, в результате чего прогнозируемый свободный от обязательств остаток средств будет равен нулю.

IV. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

A. Мандат и запланированные результаты

11. Мандат ВСООНК был определен Советом Безопасности в его резолюции [186 \(1964\)](#). Самое последнее продление срока действия мандата — до 31 июля 2014 года — было санкционировано Советом в его резолюции [2135 \(2014\)](#).

12. Предположения, положенные в основу планирования, и инициативы по поддержке миссии на 2014/15 год изложены в пунктах 6–12 предлагаемого бюджета ([A/68/700](#)). Как указывается в пунктах 6 и 7 этого доклада, в течение данного бюджетного периода деятельность ВСООНК будет по-прежнему сосредоточена на создании условий, благоприятствующих усилиям по достижению всеобъемлющего урегулирования кипрской проблемы, и будет предусматривать оказание поддержки Специальному представителю Генерального секретаря/главе миссии как главному советнику и заместителю Специального советника Генерального секретаря по Кипру в предпринимаемых ею усилиях по содействию полномасштабным переговорам между лидерами общин киприотов-греков и киприотов-турок. По мере необходимости Силы будут по-прежнему назначать сотрудников из числа основного персонала и полицейских в целях оказания содействия и поддержки миссии добрых услуг Специального советника. На время проведения настоящего обзора должность Специального советника Генерального секретаря по Кипру оставалась вакантной, и Специальный представитель Генерального секретаря/глава Миссии по мере необходимости выполнял эту роль.

13. В ходе своего рассмотрения предложений Генерального секретаря Консультативный комитет был информирован о том, что благодаря усилиям Сил и сотрудничеству противостоящих сил военная обстановка в 180-километровой буферной зоне в течение рассматриваемого периода оставалась в целом спокойной. Некоторые нарушения, не создавая прямой угрозы для стабильности в зоне, в то же время могли привести к росту напряженности в то время, когда стороны возобновили переговоры об урегулировании. Вместе с тем, хотя увеличение числа заявок на использование буферной зоны в гражданских целях является отрядным свидетельством заслуги Сил в улучшении обстановки в плане безопасности, в буферной зоне наблюдается рост числа и масштабов случаев несанкционированной гражданской деятельности, иногда сопровождающейся агрессивным поведением, в том числе в отношении персонала ВСООНК.

14. Консультативный комитет был также информирован о том, что ВСООНК в качестве основного посредника на острове будет продолжать играть ключевую роль в поддержке переговоров между лидерами киприотов-греков и киприотов-турок, которые после почти двухлетнего перерыва в переговорах 11 февраля 2014 года подписали совместную декларацию с изложением буду-

щего Кипра. В результате в течение года было проведено шесть встреч между представителями двух сторон, и планируются другие встречи.

15. Что касается поддержки миссии, то в пункте 23 бюджетного документа Генеральный секретарь отмечает, что в рамках его усилий в направлении упорядочения и оптимизации поддержки военного компонента, полиции Организации Объединенных Наций и основных компонентов Сил Отдел поддержки миссии дополнительно проанализировал свою штатную структуру и установил, что функции младшего сотрудника по закупкам (категории полевой службы) мог бы в полном объеме выполнять занимающий эту должность национальный сотрудник. В этой связи предлагается преобразовать должность младшего сотрудника по закупкам категории полевой службы в должность национального сотрудника категории общего обслуживания (см. рекомендацию Комитета по этому предложению в пункте 22 ниже). Предлагаемое штатное расписание на 2014/15 год приводится в резюме доклада. В пунктах 8–11 доклада излагается ряд инициатив по повышению эффективности деятельности вспомогательного компонента, а в пункте 12 представлена информация о запланированных мерах в связи с замечаниями и рекомендациями директивных органов и соответствующими внутренними программными решениями.

В. Потребности в ресурсах

16. Предлагаемый бюджет ВСООНК на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, предусматривающий ассигнования на развертывание 860 военнослужащих в составе воинских контингентов, 69 полицейских Организации Объединенных Наций, 37 международных сотрудников и 113 национальных сотрудников, составляет 56 124 600 долл. США брутто, что в валовом выражении на 748 600 долл. США, или 1,4 процента, превышает сумму ассигнований на 2013/14 год, составляющую 55 376 000 долл. США. Предлагаемое увеличение обусловлено преимущественно дополнительными потребностями в расходах по гражданскому персоналу и оперативных расходах, что частично компенсируется сокращением потребностей в расходах по военному персоналу. Подробная информация об испрашиваемых финансовых ресурсах и анализ разницы представлены в разделах II и III предлагаемого бюджета (A/68/700).

1. Военный и полицейский персонал

Категория	Утвержденная численность на 2013/14 год	Предлагаемая численность на 2014/15 год ^a	Разница
Воинские контингенты	860	860	—
Полицейские Организации Объединенных Наций	69	69	—

^a Смета расходов на воинские контингенты и полицейских Организации Объединенных Наций исчислялась исходя из коэффициента учета вакансий в размере соответственно 1 и 3 процентов.

17. Предлагаемый бюджет расходов по военному и полицейскому персоналу в период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года составляет 23 058 200 долл. США, что на 753 300 долл. США, или 3,2 процента, меньше ассигнований на

2013/14 год, составивших 23 811 500 долл. США. Это сокращение обусловлено, главным образом, исключением ассигнований на дополнительные выплаты странам, предоставляющим войска, которые были утверждены на период 2013/14 года, и уменьшением затрат на пайки и бутилированную воду в связи с переходом на новый системный контракт с апреля 2013 года. Это сокращение было частично перекрыто неблагоприятными последствиями изменения обменных курсов между евро и долларом США.

18. Предлагается перевести 7 полицейских Организации Объединенных Наций из компонента 1 (политические и гражданские вопросы) в компонент 3 (полиция Организации Объединенных Наций), что отражает необходимость укрепления штатного состава службы контроля на пропускных пунктах, которые были открыты в предыдущие периоды (там же, пункт 18). **Консультативный комитет не возражает против предложенного Генеральным секретарем перераспределения должностей.**

2. Гражданский персонал

Категория	Утвержденная численность на 2013/14 год	Предлагаемая численность на 2014/15 год	Разница
Международные сотрудники	38	37	(1)
Национальные сотрудники	112	113	1

19. Предлагаемый бюджет расходов по гражданскому персоналу на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года составляет 15 603 100 долл. США, что на 755 500 долл. США, или 5,1 процента, превышает объем ассигнований на 2013/14 год. При исчислении сметы расходов по гражданскому персоналу применялись следующие коэффициенты учета вакансий: 2 процента по международным сотрудникам, 5 процентов по национальным сотрудникам категории общего обслуживания и 0 процентов по национальным сотрудникам-специалистам по сравнению с 3 процентами, 5 процентами и 25 процентами, соответственно, в предыдущем периоде.

20. Дополнительные потребности в расходах по международным сотрудникам (125 700 долл. США, или 1,9 процента) объясняются, главным образом, пересмотром шкалы окладов международных сотрудников с 1 января 2014 года и применением вышеупомянутого 2-процентного коэффициента учета вакансий по сравнению с 3-процентным коэффициентом, применявшимся в бюджете на 2013/14 год. Увеличение потребностей в расходах по национальным сотрудникам на 629 800 долл. США, или на 7,8 процента, в основном обусловлено предлагаемым преобразованием должности младшего сотрудника по закупкам категории полевой службы в должность национального сотрудника категории общего обслуживания, а также неблагоприятными последствиями изменения обменных курсов между евро и долларом (см. рекомендацию Комитета по этому предложению в пункте 37 ниже).

Рекомендации по должностям

Преобразование

21. В рамках компонента 4 «Поддержка» Генеральный секретарь предлагает преобразовать младшего сотрудника по закупкам (категория полевой службы) в должность национального сотрудника категории общего обслуживания. По результатам изучения штатного состава международных сотрудников и в рамках продолжения усилий по более широкому использованию национальных сотрудников в операциях по поддержанию мира Силы сочли, что эти должностные функции в полном объеме может выполнять занимающий эту должность национальный сотрудник. В этой связи предлагается преобразовать должность младшего сотрудника по закупкам категории полевой службы в должность национального сотрудника категории общего обслуживания.

22. С учетом приведенного выше обоснования Консультативный комитет рекомендует одобрить преобразование должности младшего сотрудника категории полевой службы в должность национального сотрудника категории общего обслуживания.

3. Оперативные расходы

(В долл. США)

Ассигнования на 2013/14 год	Предлагаемые ассигнования на 2014/15 год	Разница
16 716 900	17 463 300	746 400

23. Оперативные расходы на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года согласно смете составят 17 463 300 долл. США, что на 746 400 долл. США, или 4,5 процента, больше ассигнований на 2013/14 год.

Официальные поездки

24. Сметные потребности в расходах на официальные поездки на 2014/15 год составляют 276 000 долл. США, что на 63 200 долл. США (18,6 процента) меньше ассигнований на 2013/14 год. Это сокращение связано в основном с осуществлением политики подготовки инструкторов и частично перекрывается распределением косвенных затрат на поддержку системы «Умоджа» на местах.

Помещения и объекты инфраструктуры

25. Сметные потребности в расходах на помещения и объекты инфраструктуры на 2014/15 год составляют 8 884 400 долл. США, что на 134 500 долл. США (1,5 процента) меньше ассигнований на 2013/14 год. Сокращение обусловлено, главным образом, более низкими затратами по контрактам на услуги по обеспечению питания, уборке помещений и уходу за территорией, что частично перекрывается расходами на замену устаревшего оснащения жилых помещений, которое уже не отвечает стандартам охраны здоровья и безопасности, расходами на переоснащение 10 наблюдательных вышек, закрытых с 2005/06 года; расходами на модернизацию систем электроснабжения в лагерях «Штефаник» и «Сент-Мартин» и строительные работы по повышению безопасности в буферной зоне.

26. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что по состоянию на 15 апреля 2014 года 69 000 долл. США было израсходовано на минимальное техническое обслуживание и ремонт 10 наблюдательных вышек и что эти вышки оказались чрезвычайно полезными для выполнения мандата, поскольку позволяют персоналу ВСООНК вести наблюдение за противоборствующими силами с фиксированных позиций в рамках повседневного патрулирования. На бюджетный период 2014/15 года запланировано проведение дополнительного ремонта вышек на сумму 50 000 долл. США.

Наземный транспорт

27. Сметные потребности в расходах на наземный транспорт на 2014/15 год составляют 2 889 000 долл. США, что на 122 600 долл. США (4,4 процента) больше ассигнований на 2013/14 год. Увеличение связано в основном с более высокими расходами на аренду, ремонт и техническое обслуживание транспортных средств и горюче-смазочные материалы, что частично компенсируется сокращением потребностей в расходах на страхование ответственности и запасные части.

28. Консультативный комитет был информирован о том, что ВСООНК получили 67 принадлежащих Организации Объединенных Наций легковых пассажирских автомобилей, переданных из Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ), в дополнение к 9 специализированным автомобилям. Эти автомобили обслуживаются и ремонтируются по внешнему контракту с местной автомастерской, поскольку ВСООНК не имеет средств или персонала, чтобы ремонтировать и обслуживать транспортные средства, принадлежащие Организации Объединенных Наций.

29. В ответ на дополнительный запрос Консультативный комитет был информирован о том, что в период 2014/15 года ВСООНК предлагает арендовать 105 автомобилей с общими расходами в размере 1 054 046 долл. США. По условиям контракта в стоимость аренды входит страхование ответственности перед третьими сторонами, техническое обслуживание и предоставление при необходимости подменных автотранспортных средств, но не входит горючее (см. также [A/67/780/Add.8](#), пункт 32).

30. В ответ на смежный запрос о возможности проведения всеобъемлющего сопоставления расходов на приобретение и аренду автотранспортных средств, Консультативному комитету было сообщено, что Силы к концу периода 2013/14 года будут располагать исходными данными для проведения сопоставления, которое будет учитывать 76 автотранспортных средств, переданных из ИМООНТ.

31. Как отмечает Генеральный секретарь, основным препятствием для приобретения автотранспортных средств с Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, является ограниченное количество имеющихся автомобилей с правосторонним рулевым управлением. Кроме того, насколько ему известно, возможно наличие определенных оперативных преимуществ использования аренды, например возможность безотлагательной замены вышедшего из строя автомобиля. **Тем не менее Консультативный комитет считает, что приобретение автотранспортных средств потенциально может дать экономию средств при наличии специальной автомастерской или без таковой. С учетом того факта, что Силы**

существуют с 1964 года, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить анализ затрат и выгод приобретения автотранспортных средств по сравнению с их арендой исходя из срока эксплуатации автотранспортных средств, как при наличии специальной автомастерской, так и без таковой, при следующих двух вариантах: а) с использованием сотрудников Организации Объединенных Наций, и в этом случае смета должна отражать, помимо выплаты окладов и других пособий и надбавок, долгосрочные расходы на выплату пенсионных пособий и обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку; и б) с использованием внешних подрядчиков.

Воздушный транспорт

32. Сметные потребности в расходах на воздушный транспорт на 2014/15 год составляют 2 631 500 долл. США, что на 280 700 долл. США (11,9 процента) превышает ассигнования на 2013/14 год. Как отмечает Генеральный секретарь, увеличение потребностей обусловлено, главным образом, пересмотренными положениями содержащейся в письме-заказе договоренности между Организацией Объединенных Наций и страной, предоставляющей войска, в отношении использования 3 вертолетов.

Связь

33. Сметные потребности в расходах на связь на 2014/15 год составляют 802 200 долл. США, что на 278 500 долл. США (53,2 процента) превышает ассигнования на 2013/14 год. Генеральный секретарь указывает, что это увеличение объясняется главным образом: а) распределением косвенных расходов на поддержку осуществления на местах проекта «Умоджа» и внедрения других информационных систем (подробная информация будет представлена в докладе Комитета о сквозных вопросах, касающихся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира ([A/68/782](#))); и б) заменой аппаратуры связи, которая повреждена, устарела или срок полезной службы которой уже истек ([A/68/700](#), пункт 40).

Информационные технологии

34. Сметные потребности в расходах на информационные технологии на 2014/15 год составляют 1 035 400 долл. США, что на 322 300 долл. США (45,2 процента) превышает ассигнования на 2013/14 год. Генеральный секретарь указывает, что увеличение объясняется главным образом: а) распределением косвенных расходов на поддержку осуществления на местах проекта «Умоджа» и внедрения других информационных систем (см. также комментарии и замечания в [A/68/782](#)); и б) заменой оборудования, которое повреждено, устарело или срок полезной службы которого уже истек, особенно для обеспечения соблюдения стандартов, необходимых для содействия внедрению систем «Умоджа» и «Инспира» (там же, пункт 41).

35. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что прогнозируемые запасы информационно-технического оборудования, в частности настольных компьютеров, снизятся с 359 (текущие запасы в 2013/14 году) до 300 (по оценкам на 30 июня 2015 года). Количество принтеров, с другой стороны, по прогнозам увеличится с 68 до 98. В общей сложности запасы ин-

формационно-технического оборудования, согласно прогнозам, сократятся с нынешних 504 до 474, или на 6 процентов.

Колебания обменных курсов доллара и евро

36. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что доля предлагаемого бюджета на 2014/15 год, основанная на евро, составляет около 54 процентов, или около 30 млн. долл. США из предлагаемого бюджета в размере 56,1 млн. долл. США. Неблагоприятные последствия операционного обменного курса Организации Объединенных Наций в размере 0,725 евро за доллар, применяемого в отношении периода 2014/15 года, по сравнению с курсом в размере 0,770 евро за доллар США, применявшимся в бюджете на 2013/14 год, привели к дополнительным потребностям в размере 894 800 долл. США (142 400 долл. США по расходам на полицейских Организации Объединенных Наций, 629 800 долл. США по расходам на национальных сотрудников и 122 600 долл. США по расходам на наземный транспорт).

37. **Консультативный комитет рекомендует представить информацию о последствиях самых последних обменных курсов Генеральной Ассамблеи при рассмотрении ею предложений по бюджету.**

4. Прочие вопросы

38. Генеральный секретарь перечисляет ряд инициатив по повышению эффективности на общую сумму 398 300 долл. США, которые были приняты во внимание при подготовке сметы расходов на период 2014/15 года, а именно: улучшение процедур планирования и транспортировки применительно к военнослужащим контингентов и замена 60 устаревших персональных компьютеров устройствами с инфраструктурой виртуальных рабочих столов (там же, пункт 25). **Консультативный комитет приветствует усилия ВСООНК по повышению эффективности и рассчитывает получить информацию о фактическом повышении эффективности в соответствующем докладе об исполнении бюджета.**

39. Консультативный комитет отмечает, что на период 2014/15 года предусмотренные в бюджете добровольные взносы натурой правительства Кипра составят 1 068 300 долл. США по сравнению с 1 228 300 долл. США за период 2013/14 года. Кроме того, в предлагаемом бюджете ВСООНК на 2014/15 год указаны взносы, не предусмотренные в бюджете, в размере 1 226 900 долл. США (там же, пункт 24). Как сообщает Генеральный секретарь, эта сумма, указанная в графе «Соглашение о статусе Сил», включает рыночную стоимость, по оценкам ВСООНК, наблюдательных пунктов и служебных и жилых помещений Организации Объединенных Наций, в том числе комплекса штаба ВСООНК, бесплатно предоставляемых правительством Кипра для воинских контингентов и подразделений полиции Организации Объединенных Наций в составе Сил. **Комитет с признательностью отмечает продолжающееся предоставление добровольных взносов.**

V. Заключение

40. Решения, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием ВСООНК в период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года, изложены в пункте 26 доклада об исполнении бюджета ([A/68/584](#)). **Консультативный комитет рекомендует зачесть государствам-членам свободный от обязательств остаток в размере 482 800 долл. США, а также сумму прочих поступлений и корректировок в размере 682 200 долл. США.**

41. Решения, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием ВСООНК в период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, изложены в пункте 42 предлагаемого бюджета ([A/68/700](#)). **Консультативный комитет рекомендует Ассамблее ассигновать сумму в размере 56 124 600 долл. США на содержание Сил в 12-месячный период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, включающую 24 416 067 долл. США в виде добровольных взносов правительства Кипра (17 916 067 долл. США) и правительства Греции (6,5 млн. долл. США), и начислить взносы на сумму 2 642 377 долл. США на содержание Сил в период с 1 по 31 июля 2014 года. Если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил на период после 31 июля 2014 года, Комитет рекомендует Ассамблее начислить в виде взносов сумму в размере 29 066 156 долл. США на период с 1 августа 2014 года по 30 июня 2015 года.**

Документация

- Доклад об исполнении бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре за период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года ([A/68/584](#))
- Бюджет Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года ([A/68/700](#))
- Доклад Комиссии ревизоров о счетах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2013 года ([A/68/5](#) (Vol. II))
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об отчете об исполнении бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года и предлагаемом бюджете Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года» ([A/67/780/Add.8](#) и Corr.1)
- Резолюции [66/268](#) и [67/272](#) Генеральной Ассамблеи о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре
- Резолюция [2135 \(2014\)](#) Совета Безопасности